

First Session, Forty-second Parliament,  
64-65 Elizabeth II, 2015-2016

Première session, quarante-deuxième législature,  
64-65 Elizabeth II, 2015-2016

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-17

## PROJET DE LOI C-17

An Act to amend the Yukon Environmental  
and Socio-economic Assessment Act and to  
make a consequential amendment to another  
Act

Loi modifiant la Loi sur l'évaluation environ-  
nementale et socioéconomique au Yukon et  
modifiant une autre loi en conséquence

---

FIRST READING, JUNE 8, 2016

---

---

PREMIÈRE LECTURE LE 8 JUIN 2016

---

MINISTER OF INDIGENOUS AND NORTHERN AFFAIRS

MINISTRE DES AFFAIRES AUTOCHTONES ET DU NORD

---

## SUMMARY

This enactment amends the *Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Act*, in particular by repealing the provisions

- (a)** that authorize the federal minister to delegate any of his or her powers, duties and functions under that Act to the territorial minister;
- (b)** that exempt projects and existing projects from the requirement of a new assessment when an authorization is renewed or amended and there are no significant changes to the original project as previously assessed;
- (c)** that establish time limits for assessments; and
- (d)** that authorize the federal minister to issue binding policy directions to the Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Board.

The enactment also amends the *Yukon and Nunavut Regulatory Improvement Act* by repealing the transitional provision relating to the application of time limit provisions enacted by that Act to projects in respect of which the evaluation, screening or review had begun before that Act came into force but for which no decision had yet been made.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur l'évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon*, notamment en abrogeant les dispositions qui :

- a)** autorisent le ministre fédéral à déléguer au ministre territorial tout ou partie des attributions que lui confère la loi;
- b)** prévoient qu'un projet de développement ou un ouvrage pour lequel une autorisation est renouvelée ou modifiée ne fait pas l'objet d'une nouvelle évaluation lorsque aucun changement important n'a été apporté au projet tel qu'il a été évalué préalablement;
- c)** prévoient des délais relativement au processus d'évaluation;
- d)** autorisent le ministre fédéral à donner des instructions générales obligatoires à l'Office d'évaluation environnementale et socioéconomique du Yukon.

Le texte modifie également la *Loi sur l'amélioration de la réglementation au Yukon et au Nunavut* en abrogeant la disposition transitoire relative à l'application de dispositions — prévoyant des délais — édictées par cette loi à tout projet de développement dont l'examen, la préétude ou l'étude avait été entrepris avant l'entrée en vigueur de cette loi et pour lequel aucune décision n'avait encore été prise.

## BILL C-17

An Act to amend the Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Act and to make a consequential amendment to another Act

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

2003, c. 7

### Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Act

2015, c. 19, s. 2

**1 Section 6.1 of the *Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Act* is repealed.**

2015, c. 19, s. 14

**2 Section 49.1 of the Act is repealed.**

2015, c. 19, s. 16

**3 (1) The portion of subsection 56(1) of the Act before paragraph (a) is replaced by the following:**

#### Conclusion of evaluation

**56 (1) At the conclusion of its evaluation of the project,** a designated office shall

2015, c. 19, s. 16

**(2) Paragraphs 56(1)(a) to (d) of the English version of the Act are replaced by the following:**

**(a) recommend** to the decision bodies for the project that the project be allowed to proceed, if it determines that the project will not have significant adverse environmental or socio-economic effects in or outside Yukon;

## PROJET DE LOI C-17

Loi modifiant la Loi sur l'évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon et modifiant une autre loi en conséquence

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

2003, ch. 7

### Loi sur l'évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon

2015, ch. 19, art. 2

**1 L'article 6.1 de la *Loi sur l'évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon* est abrogé.**

2015, ch. 19, art. 14

**2 L'article 49.1 de la même loi est abrogé.**

2015, ch. 19, art. 16

**3 (1) Le passage du paragraphe 56(1) de la même loi précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

#### Décision

**56 (1) Au terme de l'examen du projet de développement,** le bureau désigné prend l'une ou l'autre des décisions suivantes :

2015, ch. 19, art. 16

**(2) Les alinéas 56(1)a) à d) de la version anglaise de la même loi sont remplacés par ce qui suit :**

**(a) recommander** to the decision bodies for the project that the project be allowed to proceed, if it determines that the project will not have significant adverse environmental or socio-economic effects in or outside Yukon;

**(b)** recommend to those decision bodies that the project be allowed to proceed, subject to specified terms and conditions, if it determines that the project will have, or is likely to have, significant adverse environmental or socio-economic effects in or outside Yukon that can be mitigated by those terms and conditions;

**(c)** recommend to those decision bodies that the project not be allowed to proceed, if it determines that the project will have, or is likely to have, significant adverse environmental or socio-economic effects in or outside Yukon that cannot be mitigated; or

**(d)** refer the project to the executive committee for a screening, if, after taking into account any mitigative measures included in the project proposal, it cannot determine whether the project will have, or is likely to have, significant adverse environmental or socio-economic effects.

2015, c. 19, s. 16

**(3) Subsections 56(1.1) to (1.3) of the Act are repealed.**

2015, c. 19, s. 17

**4 (1) The portion of subsection 58(1) of the Act before paragraph (a) is replaced by the following:**

#### **Conclusion of screening**

**58 (1)** At the conclusion of its screening of the project, the executive committee shall

2015, c. 19, s. 17

**(2) Paragraphs 58(1)(a) to (d) of the English version of the Act are replaced by the following:**

**(a)** recommend to the decision bodies for the project that the project be allowed to proceed without a review, if it determines that the project will not have significant adverse environmental or socio-economic effects in or outside Yukon;

**(b)** recommend to those decision bodies that the project be allowed to proceed without a review, subject to specified terms and conditions, if it determines that the project will have, or is likely to have, significant adverse environmental or socio-economic effects in or outside Yukon that can be mitigated by those terms and conditions;

**(c)** recommend to those decision bodies that the project not be allowed to proceed and not be subject to

**(b)** recommend to those decision bodies that the project be allowed to proceed, subject to specified terms and conditions, if it determines that the project will have, or is likely to have, significant adverse environmental or socio-economic effects in or outside Yukon that can be mitigated by those terms and conditions;

**(c)** recommend to those decision bodies that the project not be allowed to proceed, if it determines that the project will have, or is likely to have, significant adverse environmental or socio-economic effects in or outside Yukon that cannot be mitigated; or

**(d)** refer the project to the executive committee for a screening, if, after taking into account any mitigative measures included in the project proposal, it cannot determine whether the project will have, or is likely to have, significant adverse environmental or socio-economic effects.

2015, ch. 19, art. 16

**(3) Les paragraphes 56(1.1) à (1.3) de la même loi sont abrogés.**

2015, ch. 19, art. 17

**4 (1) Le passage du paragraphe 58(1) de la même loi précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

#### **Décision**

**58 (1)** Au terme de la préétude du projet de développement, le comité de direction prend l'une ou l'autre des décisions suivantes :

2015, ch. 19, art. 17

**(2) Les alinéas 58(1)a) à d) de la version anglaise de la même loi sont remplacés par ce qui suit :**

**(a)** recommend to the decision bodies for the project that the project be allowed to proceed without a review, if it determines that the project will not have significant adverse environmental or socio-economic effects in or outside Yukon;

**(b)** recommend to those decision bodies that the project be allowed to proceed without a review, subject to specified terms and conditions, if it determines that the project will have, or is likely to have, significant adverse environmental or socio-economic effects in or outside Yukon that can be mitigated by those terms and conditions;

**(c)** recommend to those decision bodies that the project not be allowed to proceed and not be subject to

a review, if it determines that the project will have, or is likely to have, significant adverse environmental or socio-economic effects in or outside Yukon that cannot be mitigated; or

**(d) require** a review of the project, if, after taking into account any mitigative measures included in the project proposal, it cannot determine whether the project will have, or is likely to have, significant adverse environmental or socio-economic effects.

2015, c. 19, s. 17

**(3) Subsections 58(1.1) to (1.3) of the Act are repealed.**

2015, c. 19, s. 21

**5 Section 66.1 of the Act is repealed.**

2015, c. 19, s. 23(2)

**6 Subsections 72(4.1) to (4.4) of the Act are repealed.**

2015, c. 19, s. 27

**7 Subsection 77(2) of the Act is replaced by the following:**

#### Time limits

**(2)** The executive committee or panel of the Board shall make a new recommendation to the decision bodies in respect of the project within the period prescribed by the rules. If it does not make such a recommendation, it is deemed to have made the same recommendation that it made at the conclusion of its screening or review.

2015, c. 19, s. 34

**8 Section 121.1 of the Act and the heading before it are repealed.**

2015, c. 19

## Consequential Amendment to the Yukon and Nunavut Regulatory Improvement Act

**9 Section 39 of the Yukon and Nunavut Regulatory Improvement Act is replaced by the following:**

#### Ongoing projects

**39 The Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Act, as it read immediately**

a review, if it determines that the project will have, or is likely to have, significant adverse environmental or socio-economic effects in or outside Yukon that cannot be mitigated; or

**(d) require** a review of the project, if, after taking into account any mitigative measures included in the project proposal, it cannot determine whether the project will have, or is likely to have, significant adverse environmental or socio-economic effects.

2015, ch. 19, art. 17

**(3) Les paragraphes 58(1.1) à (1.3) de la même loi sont abrogés.**

2015, ch. 19, art. 21

**5 L'article 66.1 de la même loi est abrogé.**

2015, ch. 19, par. 23(2)

**6 Les paragraphes 72(4.1) à (4.4) de la même loi sont abrogés.**

2015, ch. 19, art. 27

**7 Le paragraphe 77(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

#### Délai

**(2)** Le comité de direction ou le comité restreint adresse aux décisionnaires compétents ses nouvelles recommandations dans le délai prévu par les règles. À défaut, il est réputé leur avoir adressé ses recommandations initiales.

2015, ch. 19, art. 34

**8 L'article 121.1 de la même loi et l'intertitre le précédant sont abrogés.**

2015, ch. 19

## Modification corrélative à la Loi sur l'amélioration de la réglementation au Yukon et au Nunavut

**9 L'article 39 de la Loi sur l'amélioration de la réglementation au Yukon et au Nunavut est remplacé par ce qui suit :**

#### Projet de développement en cours

**39 La Loi sur l'évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon, dans sa version antérieure au 18 juin 2015, continue de s'appliquer**

**before June 18, 2015, continues to apply to a proposal for a project that was submitted before that day.**

**aux propositions visant un projet de développement soumises avant cette date.**

## EXPLANATORY NOTES

# Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Act

*Clause 1:* Existing text of section 6.1:

**6.1 (1)** The federal minister may delegate, in writing, to the territorial minister all or any of the federal minister's powers, duties or functions under this Act, either generally or as otherwise provided in the instrument of delegation.

**(2)** The federal minister must notify the first nations in writing of any such delegation.

*Clause 2:* Existing text of section 49.1:

**49.1 (1)** A new assessment of a project or existing project is not required when an authorization is renewed or amended unless, in the opinion of a decision body for the project, there is a significant change to the original project that would otherwise be subject to an assessment.

**(2)** If there is more than one decision body for the project, they shall consult one another in determining whether a new assessment is required.

*Clause 3:* (1) to (3) Existing text of subsections 56(1) to (1.3):

**56 (1)** A designated office shall, within nine months after the day on which a proposal is submitted to it under paragraph 50(1)(b), conclude its evaluation of the project by

**(a)** recommending to the decision bodies for the project that the project be allowed to proceed, if it determines that the project will not have significant adverse environmental or socio-economic effects in or outside Yukon;

**(b)** recommending to those decision bodies that the project be allowed to proceed, subject to specified terms and conditions, if it determines that the project will have, or is likely to have, significant adverse environmental or socio-economic effects in or outside Yukon that can be mitigated by those terms and conditions;

**(c)** recommending to those decision bodies that the project not be allowed to proceed, if it determines that the project will have, or is likely to have, significant adverse environmental or socio-economic effects in or outside Yukon that cannot be mitigated; or

**(d)** referring the project to the executive committee for a screening, if, after taking into account any mitigative measures included in the project proposal, it cannot determine whether the project will have, or is likely to have, significant adverse environmental or socio-economic effects.

## NOTES EXPLICATIVES

# Loi sur l'évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon

*Article 1 :* Texte de l'article 6.1 :

**6.1 (1)** Le ministre fédéral peut, par écrit, déléguer au ministre territorial tout ou partie des attributions que lui confère la présente loi. La délégation peut être générale ou spécifique; dans ce dernier cas, sa portée est précisée dans l'acte de délégation.

**(2)** Le ministre fédéral avise, par écrit, les premières nations de la délégation.

*Article 2 :* Texte de l'article 49.1 :

**49.1 (1)** Ne doit pas faire l'objet d'une nouvelle évaluation le projet de développement ou l'ouvrage pour lequel une autorisation est renouvelée ou modifiée, à moins que, de l'avis du décisionnaire compétent, il n'ait fait l'objet de changements importants qui seraient par ailleurs assujettis à une évaluation.

**(2)** Si le projet de développement relève de plus d'un décisionnaire, ils se consultent pour décider si une nouvelle évaluation est requise.

*Article 3 :* (1) à (3) Texte des paragraphes 56(1) à (1.3) :

**56 (1)** Dans les neuf mois suivant la date où une proposition lui est soumise aux termes du paragraphe 50(1), le bureau désigné termine l'examen du projet de développement en prenant l'une ou l'autre des décisions suivantes :

**a)** il recommande aux décisionnaires compétents de permettre la réalisation du projet de développement dans le cas où il conclut que celui-ci n'aura pas d'effets négatifs importants sur l'environnement ou la vie socioéconomique au Yukon ou à l'extérieur de ses limites;

**b)** il leur recommande de permettre la réalisation du projet sous réserve de certaines conditions dans le cas où il conclut que celui-ci aura ou risque d'avoir de tels effets mais que ceux-ci peuvent être atténués grâce à ces conditions;

**c)** il leur recommande de refuser la réalisation du projet dans le cas où il conclut que celui-ci aura ou risque d'avoir de tels effets qu'il est impossible d'atténuer;

**d)** il renvoie l'affaire au comité de direction pour examen dans le cas où il est incapable d'établir, malgré les mesures d'atténuation prévues, si le projet aura ou risque d'avoir des effets négatifs importants sur l'environnement ou la vie socioéconomique.

**(1.1)** If the designated office requires the proponent of the project to provide or collect information or to undertake a study, the period that, in the designated office's opinion, is taken by the proponent to comply with the requirement is not included in the calculation of the time limit under subsection (1) or of its extension.

**(1.2)** The federal minister may, at the request of the Board, extend the time limit referred to in subsection (1) by a maximum of two months to take into account circumstances that are specific to the proposal for a project.

**(1.3)** The Governor in Council may, by order, on the recommendation of the federal minister, further extend the time limit any number of times by periods of any length.

*Clause 4:* (1) to (3) Existing text of subsections 58(1) to (1.3):

**58 (1)** The executive committee shall, within 16 months after the day on which a proposal is submitted to it under paragraph 50(1)(a) or referred to it under paragraph 56(1)(d), conclude its screening of the project by

**(a)** recommending to the decision bodies for the project that the project be allowed to proceed without a review, if it determines that the project will not have significant adverse environmental or socio-economic effects in or outside Yukon;

**(b)** recommending to those decision bodies that the project be allowed to proceed without a review, subject to specified terms and conditions, if it determines that the project will have, or is likely to have, significant adverse environmental or socio-economic effects in or outside Yukon that can be mitigated by those terms and conditions;

**(c)** recommending to those decision bodies that the project not be allowed to proceed and not be subject to a review, if it determines that the project will have, or is likely to have, significant adverse environmental or socio-economic effects in or outside Yukon that cannot be mitigated; or

**(d)** requiring a review of the project, if, after taking into account any mitigative measures included in the project proposal, it cannot determine whether the project will have, or is likely to have, significant adverse environmental or socio-economic effects.

**(1.1)** If the executive committee requires the proponent of the project to provide or collect information or to undertake a study, the period that, in the executive committee's opinion, is taken by the proponent to comply with the requirement is not included in the calculation of the time limit under subsection (1) or of its extension.

**(1.2)** The federal minister may, at the request of the Board, extend the time limit referred to in subsection (1) by a maximum of two months to take into account circumstances that are specific to the proposal for a project.

**(1.3)** The Governor in Council may, by order, on the recommendation of the federal minister, further extend the time limit any number of times by periods of any length.

**(1.1)** Dans le cas où le bureau désigné exige du promoteur du projet de développement qu'il lui fournisse des renseignements ou qu'il procède à une étude ou à la collecte de renseignements relativement au projet, la période prise, à son avis, par le promoteur pour remplir cette exigence n'est pas comprise dans le calcul du délai ou de sa prolongation.

**(1.2)** Le ministre fédéral peut, sur demande de l'Office, prolonger d'au plus deux mois le délai prévu au paragraphe (1) pour tenir compte des circonstances particulières à une proposition relative à un projet de développement.

**(1.3)** Le gouverneur en conseil peut, par décret pris sur la recommandation du ministre fédéral, accorder une ou plusieurs prolongations supplémentaires de toute durée.

*Article 4:* (1) à (3) Texte des paragraphes 58(1) à (1.3) :

**58 (1)** Dans les seize mois suivant la date où une proposition lui est soumise aux termes du paragraphe 50(1) ou à laquelle un projet lui est renvoyé en application de l'alinéa 56(1)d), le comité de direction termine la préétude du projet de développement en prenant l'une ou l'autre des décisions suivantes :

**a)** il recommande aux décisionnaires compétents de permettre la réalisation du projet — sans qu'une étude soit effectuée — dans le cas où il conclut que celui-ci n'aura pas d'effets négatifs importants sur l'environnement ou la vie socioéconomique au Yukon ou à l'extérieur de ses limites;

**b)** il leur recommande de permettre la réalisation du projet — sans qu'une étude soit effectuée — sous réserve de certaines conditions dans le cas où il conclut que celui-ci aura ou risque d'avoir de tels effets mais que ceux-ci peuvent être atténués grâce à ces conditions;

**c)** il leur recommande de refuser la réalisation du projet — sans qu'une étude soit effectuée — dans le cas où il conclut que celui-ci aura ou risque d'avoir de tels effets qu'il est impossible d'atténuer;

**d)** il ordonne l'étude du projet dans le cas où il n'est pas en mesure d'établir si, malgré les mesures d'atténuation prévues, celui-ci aura ou risque d'avoir des effets négatifs importants sur l'environnement ou la vie socioéconomique.

**(1.1)** Dans le cas où le comité de direction exige du promoteur du projet de développement qu'il lui fournisse des renseignements ou qu'il procède à une étude ou à la collecte de renseignements relativement au projet, la période prise, à son avis, par le promoteur pour remplir cette exigence n'est pas comprise dans le calcul du délai ou de sa prolongation.

**(1.2)** Le ministre fédéral peut, sur demande de l'Office, prolonger d'au plus deux mois le délai prévu au paragraphe (1) pour tenir compte des circonstances particulières à une proposition relative à un projet de développement.

**(1.3)** Le gouverneur en conseil peut, par décret pris sur la recommandation du ministre fédéral, accorder une ou plusieurs prolongations supplémentaires de toute durée.



*Clause 5: Existing text of section 66.1:*

**66.1 (1)** The executive committee shall establish a panel of the Board, and fix its terms of reference, within three months after the day on which it is required to do so under subsection 65(1) or (2).

**(2)** If the executive committee requires the proponent of the project to provide or collect information or to undertake a study, the period that, in the committee's opinion, is taken by that proponent to comply with the requirement is not included in the calculation of the time limit under subsection (1) or of its extension.

**(3)** The federal minister may, at the request of the executive committee, extend the time limit referred to in subsection (1) by a maximum of two months to take into account circumstances that are specific to the proposal for a project.

**(4)** The Governor in Council may, by order, on the recommendation of the federal minister, further extend the time limit any number of times by periods of any length.

*Clause 6: Existing text of subsections 72(4.1) to (4.4):*

**(4.1)** A panel of the Board shall make the recommendations referred to in subsection (4) within 15 months after the day on which the panel is established under subsection 65(1) or (2).

**(4.2)** If a panel of the Board requires the proponent of the project to provide or collect information or to undertake a study, the period that, in the panel's opinion, is taken by the proponent to comply with the requirement is not included in the calculation of the time limit under subsection (4.1) or of its extension.

**(4.3)** The federal minister may, at the request of the Board, extend the time limit referred to in subsection (4.1) by a maximum of two months to take into account circumstances that are specific to a proposal for a project.

**(4.4)** The Governor in Council may, by order, on the recommendation of the federal minister, further extend the time limit any number of times by periods of any length.

*Clause 7: Existing text of subsection 77(2):*

**(2)** The executive committee or panel of the Board shall make a new recommendation to the decision bodies in respect of the project within the period prescribed by the rules, which is not to exceed 60 days for a screening by the executive committee or 90 days for a review by a panel of the Board. If it does not make such a recommendation, it is deemed to have made the same recommendation that it made at the conclusion of its screening or review.

*Clause 8: Existing text of the heading and section 121.1:*

Policy Directions

**121.1 (1)** The federal minister may, after consultation with the Board, give written policy directions that are binding on the Board with respect to the exercise or performance of any of its powers, duties or functions under this Act.

**(2)** Policy directions do not apply in respect of any proposal for a project that, at the time the directions are given, has been submitted

*Article 5: Texte de l'article 66.1 :*

**66.1 (1)** Le comité de direction établit un comité restreint et fixe son mandat dans les trois mois suivant la date où un tel comité doit être établi en application des paragraphes 65(1) ou (2).

**(2)** Dans le cas où le comité de direction exige du promoteur du projet de développement qu'il lui fournisse des renseignements ou qu'il procède à une étude ou à la collecte de renseignements relativement au projet, la période prise, à son avis, par le promoteur pour remplir cette exigence n'est pas comprise dans le calcul du délai ou de sa prolongation.

**(3)** Le ministre fédéral peut, sur demande du comité de direction, prolonger d'au plus deux mois le délai prévu au paragraphe (1) pour tenir compte des circonstances particulières à une proposition relative à un projet de développement.

**(4)** Le gouverneur en conseil peut, par décret pris sur recommandation du ministre fédéral, accorder une ou plusieurs prolongations supplémentaires de toute durée.

*Article 6: Texte des paragraphes 72(4.1) à (4.4) :*

**(4.1)** Le comité restreint fait les recommandations mentionnées au paragraphe (4) dans les quinze mois suivant son établissement par le comité de direction en application des paragraphes 65(1) ou (2).

**(4.2)** Dans le cas où le comité restreint exige du promoteur du projet de développement qu'il lui fournisse des renseignements ou qu'il procède à une étude ou à la collecte de renseignements relativement au projet, la période prise, à son avis, par le promoteur pour remplir cette exigence n'est pas comprise dans le calcul du délai ou de sa prolongation.

**(4.3)** Le ministre fédéral peut, sur demande de l'Office, prolonger d'au plus deux mois le délai prévu au paragraphe (4.1) pour tenir compte des circonstances particulières à une proposition relative à un projet de développement.

**(4.4)** Le gouverneur en conseil peut, par décret pris sur recommandation du ministre fédéral, accorder une ou plusieurs prolongations supplémentaires de toute durée.

*Article 7: Texte du paragraphe 77(2) :*

**(2)** Le comité de direction ou le comité restreint adresse aux décisionnaires compétents ses nouvelles recommandations dans le délai prévu par les règles, lequel ne peut dépasser soixante jours dans le cas d'une préétude par le comité de direction et quatre-vingt-dix jours dans le cas d'une étude par un comité restreint. À défaut, il est réputé leur avoir adressé ses recommandations initiales.

*Article 8: Texte de l'intertitre et de l'article 121.1 :*

Instructions générales

**121.1 (1)** Le ministre fédéral peut, après consultation de l'Office, donner par écrit à celui-ci des instructions générales obligatoires relativement à l'exercice des attributions que lui confère la présente loi.

**(2)** Les instructions ne visent toutefois pas la proposition relative à un projet de développement qui, au moment où elles sont données, a

to a designated office, the executive committee or a panel of the Board.

**(3)** Immediately after giving a policy direction to the Board, the federal minister shall cause a notice to be published in the *Canada Gazette* stating that the direction will be published by the Board on its Internet site. Immediately after receiving the direction, the Board shall publish them on its Internet site and may also make it accessible by any other means that the Board considers appropriate.

**(4)** Sections 3, 5 and 11 of the *Statutory Instruments Act* do not apply in respect of the policy directions.

## Yukon and Nunavut Regulatory Improvement Act

*Clause 9:* Existing text of section 39:

**39 (1)** Subject to subsection (2), the *Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Act*, as it read immediately before the day on which this Act receives royal assent, continues to apply to a proposal for a project that was submitted before that day.

**(2)** Section 46.1 and subsections 56(1) to (1.3), 58(1) to (1.3) and 72(4.1) to (4.4) of the *Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Act*, as they read on the day on which this Act receives royal assent, apply to any project in respect of which the evaluation, screening or review has begun before that day but no decision has yet been made, and the time limits, including any extensions, that are referred to in those subsections are counted from that day.

été soumis à un bureau désigné, au comité de direction ou à un comité restreint.

**(3)** Dès que le ministre fédéral donne des instructions, il fait publier dans la *Gazette du Canada* un avis indiquant que l'Office les publiera sur son site Internet. Dès que l'Office reçoit les instructions, il les publie sur son site Internet et, s'il l'estime indiqué, les rend accessibles par tout autre moyen.

**(4)** Les articles 3, 5 et 11 de la *Loi sur les textes réglementaires* ne s'appliquent pas aux instructions.

## Loi sur l'amélioration de la réglementation au Yukon et au Nunavut

*Article 9:* Texte de l'article 39 :

**39 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), la *Loi sur l'évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon*, dans sa version antérieure à la date de sanction de la présente loi, continue de s'appliquer aux propositions visant un projet de développement soumise avant cette date.

**(2)** L'article 46.1 et les paragraphes 56(1) à (1.3), 58(1) à (1.3) et 72(4.1) à (4.4) de la *Loi sur l'évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon*, dans leur version à la date de sanction de la présente loi, s'appliquent relativement à tout projet de développement dont l'examen, la prétude ou l'étude a été entrepris avant cette date et pour lequel aucune décision n'a été prise, les délais et prolongations qui sont mentionnés dans ces paragraphes commençant à courir à compter de cette date.



